

SLOVAKIA (For VACs in Mongolia)

СЛОВАКИА (Монгол дахь Визний Хүсэлтийн Төвүүдэд зориулсан)

Checklist for Business

Ажлын визний хэрэглэгдэхүүний жагсаалт

List of supporting documents to be submitted with the application

Хүсэлтийн хамт ирүүлэх баримт бичгийн жагсаалт

Name Нэр : _____ Passport Number Паспортын дугаар : _____ E-mail Address И-мэйл хаяг : _____	Contact No. Утасны дугаар : _____		
Please indicate submitted documentation by √. Submit the Document Checklist together with your application and supporting documentation in the following order to the Visa Application Centre. Ирүүлсэн баримт бичгүүдийг √ тэмдгээр тэмдэглэнэ үү. Баримт бичгийн жагсаалтыг хүсэлт болон дараах дарааллаар бусад баримт бичгүүдийн хамт Визний Хүсэлтийн Төвд ирүүлнэ.	Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/ Тэмдэглэл
1. Applicant applied in person Өргөдөл гаргагч хувь хүнээрээ ирсэн			
2. "Schengen Visa Application Form" duly completed in English or Slovak (download), dated and signed (The minors' documents must be signed by their legal guardians) - original required. Англи эсвэл Словак хэлээр бүрэн бөглөсөн, огноо, гарын үсэг зурсан "Шенген визний хүсэлтийн маягт" (татаж авах). Насанд хүрээгүй хүүхдийн баримт бичгийг хууль ёсны асрагчаараа гарын үсэг зурах ёстой. (Эх хувь шаардлагатай).			
3. Two passport type photos, one attached to the Schengen Visa Application Form. The color photographs must be sized 35mm * 45mm with white background, no older than 6 months. Паспортын хэмжээтэй хоёр гэрэл зургийн нэгийг Шенген визний хүсэлтийн маягт дээр наана. Өнгөт гэрэл зургууд нь 35мм х 45мм хэмжээтэй, цагаан дэвсгэртэй, 6 сараас хөгшрөөгүй байх ёстой.			
4. Passport signed, valid for at least 90 days (3 months) after planned departure from the Schengen area and after the expiration of visa and not older than 10 years. It must have at least two consecutive blank pages. Damaged travel documents cannot be accepted. Minors need to submit a copy of their legal guardian's passport as well. If there is another valid passport, please attach copy of visas and BIO data page, old passports containing previous visas should also be submitted. Шенген бүсээс төлөвлөсөн гарсан өдрөөс хойш дор хаяж 90 хоног (3 сар), визийн хүчинтэй хугацаанаас хойш хүчинтэй, 10 жилээс хөгшрөөгүй, гарын үсэг зурсан паспорт. Үндсэн хоёр дараалсан хоосон хуудастай байх ёстой. Гэмтсэн аяллын баримт бичгийг хүлээн авах боломжгүй. Насанд хүрээгүй хүүхдүүд хууль ёсны асрагчийнхаа паспортын хуулбар ирүүлэх шаардлагатай. Хэрэв өөр хүчинтэй паспорт байвал, визүүд болон BIO мэдээллийн хуудасны хуулбар, өмнөх виз агуулсан хуучин паспортуудыг ирүүлнэ.			

5. Copy of applicant's passport identity page (including the page with information of passports' replacement if applicable) Өргөдөл гаргагчийн паспортын үнэмлэхүй хуудасны хуулбар (шаардлагатай бол паспорт солих мэдээлэл агуулсан хуудас).			
6. Documentation on former travels abroad and copy of relevant visa issued (Schengen countries, USA, the stamps of entry & exit, etc.) Photocopies of: - identity page and signature page of passport - copies of former Schengen visas and entry and exit stamps - for foreign residents: copy of Mongolian residents permit and copy of valid Mongolian re-entry visa Гадаадад хийсэн өмнөх аяллууд болон олгосон холбогдох визний баримт бичиг (Шенген орнууд, АНУ-ын виз, оролт, гаралтын тамга гэх мэт). Дараах зүйлсийн цаасан хуулбар: - Паспортын үнэмлэхүй хуудас, гарын үсэг зурсан хуудас - Өмнөх Шенген виз, оролт, гаралтын тамгууд - Гадаадын иргэдэд: Монгол дахь оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар, Монгол дахь хүчинтэй дахин орох визний хуулбар			
7. Visa fee. Визний хураамж.			
8. Non-Mongolia citizens are required to submit a copy of a Mongolian residence permit, valid at least 90 days (3 months) after planned departure from the Schengen area and valid Mongolian re-entry visa. If you have another valid passport, please attach copy of visas and BIO data page.			
9. Travel health insurance with a minimum coverage of 30,000 Euro of any emergency medical treatment and repatriation for medical reasons as well as in case of death repatriation of the deceased. Travel insurance must be valid in the Schengen area and for the entire duration of stay (until the flight departs). Please note that if the coverage period of the insurance is stated in Beijing time it might be necessary to purchase one extra day of insurance because of the time difference between Mongolia and the Schengen area. Монголын бус иргэдэд Шенген бүсээс төлөвлөсөн гарсан өдрөөс хойш дор хаяж 90 хоног (3 сар) хүчинтэй, Монгол дахь оршин суух зөвшөөрлийн хуулбар, хүчинтэй Монгол дахин орох визний хуулбар ирүүлэх шаардлагатай. Хэрэв та өөр хүчинтэй паспорттой бол, визүүд болон BIO мэдээллийн хуудасны хуулбар хавсаргана уу.			
10. Original or Copy of the invitation letter from the Slovak company, organizer of the event or the training: - Must be written on official company paper with stamp and signature verified by a notary. - Must be signed exclusively by the company's Management Body representatives, as required by the Slovak Commercial Register, or by a person authorized by them for this purpose. - It must clearly mention: - Applicant's full name and company name, position within company - The full address and the contact persons of the company.			

- The name and position of the countersigning officer. - The purpose and duration of the visit (the date should be identical to the one stated in the application form), participation in the program of the business visit or professional training. - The person or the entity who will bear the applicant's travel and living costs (sponsor). - Whether the sponsor gives financial guaranty for the applicant's return to Mongolia. Optional: Original official invitation letter verified by the Foreign Police of the Slovak Republic. Словакийн компани, үйл ажиллагааны зохион байгуулагч эсвэл сургалтын урилга бичиг (эх хувь эсвэл хуулбар): - Компанийн албан бланк дээр тамга, гарын үсэг зурсан, нотариатаар баталгаажуулсан байх ёстой. - Словакийн Худалдааны Бүртгэлийн шаардлагаар зөвхөн компанийн Удирдах байгууллагын төлөөлөгчдөөр, эсвэл тэднээр энэ зорилгоор зөвшөөрөгдсөн хүнээр гарын үсэг зурсан байх ёстой. - Дараах зүйлсийг тодорхой дурдсан байх ёстой: - Өргөдөл гаргагчийн бүтэн нэр, компанийн нэр, компани дахь албан тушаал - Компанийн бүрэн хаяг, холбоо барих хүмүүс. - Гарын үсэг зүүж баталгаажуулсан албан хаагчийн нэр, албан тушаал. - Айлчлалын зорилго, хугацаа (огноо нь өргөдлийн маягт дээр заасантай ижил байх ёстой), ажлын айлчлал эсвэл мэргэжлийн сургалтын хөтөлбөрт оролцох. - Өргөдөл гаргагчийн аяллын болон амьдралын зардлыг хэн эсвэл ямар байгууллага даах вэ (ивээн тэтгэгч). - Ивээн тэтгэгч нь өргөдөл гаргагчийн Монгол улс руу буцахыг санхүүгийн баталгааждаг эсэх. Нэмэлт боломж: Словакийн Бүгд Найрамдах Улсын Гадаад Цагдаагийн байгууллагаар баталгаажуулсан албан урилгын бичиг (эх хувь).			
11. Proof of sufficient financial means - personal applicant’s bank account statements: previous three months, certified by bank - if applicable: any other proof of income - If applicant’s company is paying travel expenses: company’s bank account statement, previous three months, certified by bank For employees: - Signed and stamped letter from employer on company paper stating address, telephone number of company as well as name, position, duration of employment and salary of visa applicant, as well as purpose and duration of business trip - Company’s business registration – copy, confirming business owner’s name - Company’s bank account statement, last three months, certified by bank - If available, proof of previous business dealings with inviting company (orders, invoices, receipts or similar) - Print out of social security payments from tutsmashin or social insurance book copy For self-employed: - documents relating to applicant’s business: e.g. copy of business licence, tax statement, proof of social security payments from tutsmashin, company account statements (if any) or similar Хангалттай санхүүгийн хэрэгсэлтэй гэдгийн баталгаа: - Хувийн өргөдөл гаргагчийн банкны дансны хуулбар: өмнөх гурван сарын, банкаар баталгаажуулсан - Шаардлагатай бол: орлогын бусад баталгаа - Хэрэв өргөдөл гаргагчийн компани аяллын зардлыг төлөх бол: компанийн банкны дансны			

хуулбар, өмнөх гурван сарын, банкаар баталгаажуулсан Ажилтанд зориулсан: - Ажил олгогчийн компанийн бланк дээр гарын үсэг, тамга зурсан, компанийн хаяг, утасны дугаар, визний өргөдөл гаргагчийн нэр, албан тушаал, ажилласан хугацаа, цалин, мөн ажлын аяллын зорилго, хугацааг тодорхойлсон бичиг - Компанийн бизнесийн бүртгэл – хуулбар, бизнес эзэмшигчийн нэрийг баталгаажуулсан - Компанийн банкны дансны хуулбар, сүүлийн гурван сарын, банкаар баталгаажуулсан - Боломжтой бол уригч компанитай хийсэн өмнөх бизнесийн гүйлгээний баталгаа (захиалга, нэхэмжлэх, баримт гэх мэт) - Тутсмашин системээс нийгмийн даатгалын төлбөрийн хэвлэсэн хуулбар эсвэл нийгмийн даатгалын дэвтрийн хуулбар Өөрийгөө ажиллуулдаг хүмүүст зориулсан: - Өргөдөл гаргагчийн бизнестэй холбоотой баримт бичиг: жишээ нь бизнесийн лицензийн хуулбар, татварын мэдэгдэл, тутсмашин системээс нийгмийн даатгалын төлбөрийн баталгаа, компанийн дансны хуулбар (хэрэв байгаа бол) гэх мэт			
12.Proof of accommodation: Hotel Reservation or similar, for the entire duration of intended stay. Байршлын баталгаа: Бүх хүлээсэн хугацаанд зориулсан зочид буудлын захиалга эсвэл төсөөтэй баримт.			
13.Proof of transportation: round-trip tickets/reservations Тээврийн баталгаа: эргэн тойрон нислэгийн тасалбар/захиалга.			
14.Work Permit (if applicable): A work permit may be needed in the following cases: - Occupation training “on the job”. - Working for his/her company in the Member States of the Schengen area. Ажлын зөвшөөрөл (шаардлагатай бол): Дараах тохиолдлуудад ажлын зөвшөөрөл шаардагдаж болно: - "Ажлын байранд" мэргэжлийн сургалт хийх. - Шенген бүсийн гишүүн орнуудад өөрийн компанид ажиллах.			
15.Optional: Any additional documents the applicant might like to provide which clarify the applicant’s family and economic circumstances (e.g.: retirees’ pension book, proof of ownership of real estate, proof of private business activities, children’s birth and marriage certificates, etc.) Нэмэлт боломж: Өргөдөл гаргагчийн гэр бүлийн болон эдийн засгийн нөхцөл байдлыг тайлбарлахад тусалдаг нэмэлт баримт бичиг (жишээ нь: тэтгэвэр авагчийн тэтгэврийн дэвтэр, үл хөдлөх хөрөнгийн эзэмшилтийн баталгаа, хувийн бизнесийн үйл ажиллагааны баталгаа, хүүхдийн төрсөн гэрчилгээ, гэрлэлтийн гэрчилгээ гэх мэт).			

Supporting Documents (translated into English) Additional notes: optional documents. Please, be aware that applicants are allowed to submit additional documents they consider useful to explain/justify the trip.		Yes/ Тийм	No/ Үгүй	Remarks/ Тэмдэглэл
Дэмжлэг үзүүлэх баримт бичиг (Англи хэл рүү орчуулсан) Нэмэлт тэмдэглэл: нэмэлт боломжит баримт бичиг. Өргөдөл гаргагчид аяллыг тайлбарлах/үндэслэхэд тустай гэж үзэх нэмэлт баримт бичиг ирүүлэх боломжтой гэдгийг анхаарна уу.				
1.				
2.				
3.				
4.				

Please note that the Embassy and the Consulate may, in justified cases, request additional documents during the examination of an application which are not mentioned in the above list and, if deemed necessary, to interview the applicant. The applicant is hereby informed that submitting the above-mentioned documents does not guarantee automatic issuance of a visa.

Анхаарна уу: Элчин сайдын яам, Консулын газар нь өргөдлийг шалгах үед үндэслэлтэй тохиолдолд дээрх жагсаалтад дурдаагүй нэмэлт баримт бичиг шаардаж, шаардлагатай гэж үзвэл өргөдөл гаргагчийг ярилцах эрхтэй. Өргөдөл гаргагчид дээрх баримт бичгийг ирүүлснээр виз автоматаар олгогдоно гэсэн баталгаа өгөхгүй гэдгийг мэдэгдэж байна.

Inquiry Officer to choose as appropriate

Шалгалт хийж буй ажилтан тохирохыг нь сонгоно

1. The applicant has confirmed that he/she has no other documents to submit.
Өргөдөл гаргагч өөр ямар ч баримт бичиг байхгүй гэдгээ баталгаажуулсан.
2. The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him/her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but he/she has chosen to proceed with the application.
Өргөдөл гаргагч дээрх дэмжлэг үзүүлэх баримт бичгийг ирүүлсэн. Шаардлагатай бүх баримт бичгийг ирүүлэхгүй бол өргөдөл татгалзагдах үр дагавартай болохыг би түүнд анхааруулсан боловч тэрээр өргөдлөө үргэлжлүүлэхээр шийдсэн.

Visa Fee Визний хураамж		NAME OF TRAVEL AGENT АЯЛЛЫН АГЕНТЫН НЭР:	
Service Fee Үйлчилгээний хураамж		ADDRESS ХАЯГ:	
Courier Fee (If any) Шуудангийн хураамж (Хэрэв байгаа бол)			
Other Fees Бусад хураамж		TEL УТАС:	

Name & Signature of Processing Officer
Боловсруулах ажилтны нэр, гарын үсэг:

Date Огноо

Applicant's Signature
Өргөдөл гаргагчийн гарын үсэг:
